

MANUEL D'UTILISATION

Épandeurs en polyéthylène (P185, P210)

Épandeurs en acier inoxydable (S100, S175, S200, S300)

Épandeurs en acier inoxydable Série LP (LP100, LP175, LP200, LP300)



OWNER'S MANUAL

Polyethylene spreaders (P185, P210)

Stainless steel spreaders (S100, S175, S200, S300)

Stainless steel LP Serie (LP100, LP175, LP200, LP300)

INFORMATION SUR L'ÉPANDEUR
INFORMATIONS ABOUT YOUR SPREADER

Fabricant / <i>Maker</i>	INNOVATION SPREADTEK INC.
Marchand / <i>Supplier</i>	
Date d'achat / <i>Invoice date</i>	
Modèle / <i>Model</i>	
Numéro de série / <i>Sérial number</i>	

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ DU MANUFACTURIER

INNOVATION SPREADTEK INC. n'assume aucune responsabilité suite à l'utilisation de ce manuel d'installation. En aucun cas **INNOVATION SPREADTEK INC.** sera tenu responsable pour toute erreur ou dommage encouru pendant l'installation ou lors de l'utilisation de l'équipement mentionné dans ce document.

LIMITATION OF MANUFACTURER'S LIABILITY

INNOVATION SPREADTEK INC. assumes no responsibility for the use of this manual. In any case, **INNOVATION SPREADTEK INC.** will be held responsible for any error or breakage occurring during the installation and use of the equipment mentioned in this document.

PIÈCES ET RÉPARATIONS

Nous recommandons de contacter votre fournisseur pour vous procurer des pièces certifiées **INNOVATION SPREADTEK INC.**

PARTS AND REPAIRS

We recommend contacting your supplier to purchase **INNOVATION SPREADTEK INC.** certified parts.

Table des matières

1. Installation de l'épandeur	4
2. Mesure de sécurité	5
3. Mise en marche et entretien de la transmission	6
a) Changement d'huile	6
b) Entretien	7
c) Choix du lubrifiant	7
d) Lubrification des roulement	7
4. Connexion et entretien du système électrique	8
5. Entretien de la chaîne de convoyeur	8
6. Entretien de la cuve	9
7. Branchement du variateur de puissance	7
8. Shémas de branchement	11
9. Dépannage et avertissement	11
10. AVERTISSEMENT	13

Table of contents

1. <i>Spreader's installation</i>	4
2. <i>Safety measures</i>	5
3. <i>Start up an maintenance of transmission</i>	6
a) <i>Changing lubricant</i>	6
b) <i>Maintenance</i>	7
c) <i>Selection of lubricant</i>	7
d) <i>Bearinds lubrication</i>	7
4. <i>Connection and maintenance of the electrical system</i>	8
5. <i>Conveyor's chain lubrication</i>	8
6. <i>Maintenance of the hopper</i>	9
7. <i>Wiring the power ontroler kit</i>	10
8. <i>Connection diagram</i>	11
9. <i>Troubleshooting and warnings</i>	12
10. WARNINGS	14

1. INSTALLATION DE L'ÉPANDEUR

Assurez-vous que l'épandeur est bien à plat et fixez-le de manière sécuritaire grâce aux sangles. Utilisez des tendeurs avec chaînes pour fixer l'appareil à la boîte. Vérifiez les boulons d'assemblage régulièrement pour s'assurer qu'ils sont bien serrés.

Ancrage pour P185 et P210

Cet ancrage sert à bloquer la saleuse en cas de freinage brusque.

L'ancrage (illustré en bleu) doit être installé de manière à ce que son rebord vertical arrive vis-à-vis du bout de la boîte de votre camion. Une fois l'ancrage fixé et la saleuse dans la boîte, bougez la saleuse pour que l'ancrage soit bien aligné sur le camion et attachez les tendeurs.

1. SPREADER'S INSTALLATION

First, make sure the spreader is sitting flat on the truck body. Fastened the spreader to the vehicle using turnbuckles with chains.

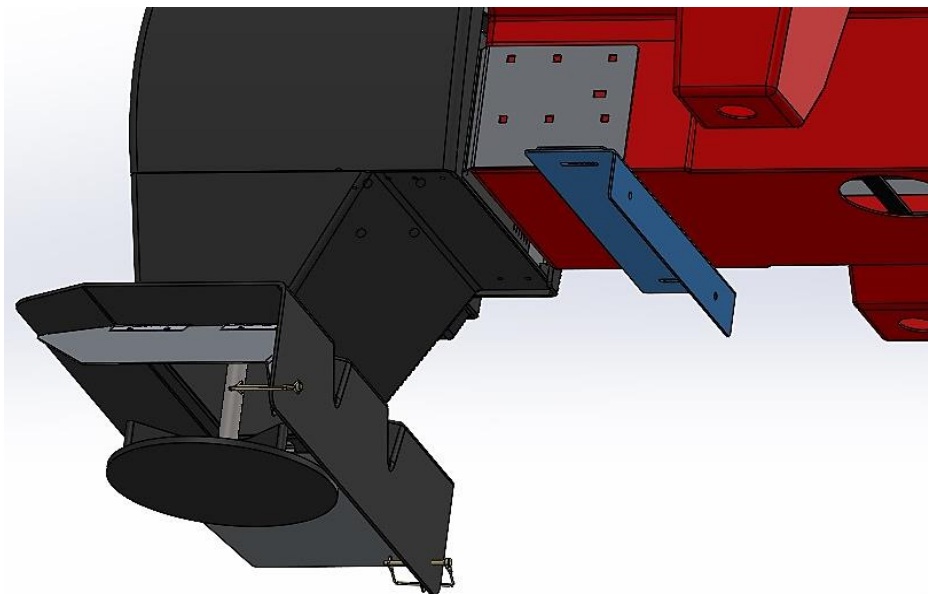
Verify regularly the mounting bolts for tightness.

Make sure all components are securely mounted and in place before operating this spreader.

Anchor for P185 and P210

This anchor is made to block the spreader from moving in case of emergency braking.

The anchor (illustrated in blue) has to be installed so its vertical edge is facing the end of the box of your truck. Once the anchor is fixed and the spreader in position on your truck, attach the turnbuckles.



2. MESURES DE SÉCURITÉ

Il est très important de lire, de comprendre et d'appliquer ces mesures de sécurité avant d'utiliser l'épandeur. En respectant ces règles, vous diminuerez les risques de blessures ainsi que les bris mécaniques.

- Assurez-vous que toutes les composantes de sécurité sont bien fixées sur l'épandeur avant de le mettre en opération.
- S'assurer qu'il n'y ait personne autour de l'épandeur et de la chute avant de le mettre en fonction.
- Ne pas dépasser la capacité de charge de votre véhicule. Si vous avez des doutes, contactez votre concessionnaire.
- Si vous devez ajuster, laver ou lubrifier votre épandeur, assurez-vous que la source de courant est déconnecter (batterie) avant de commencer les travaux.
- Ne pas monter sur l'épandeur, ou à l'intérieur, pendant qu'il est en fonction.
- Ne jamais utiliser votre épandeur s'il est défectueux.
- Ne jamais laisser du matériels dans la cuve pour une longue période. Le matériel peut geler et endommager l'épandeur.
- Toujours déconnecter la batterie avant de remplacer des composantes mécaniques ou électriques.

2. SAFETY MEASURES

It is very important to read and understand these safety precautions and warnings. By doing so, you will avoid any risks of injuries or mechanical breakdown.

- *Make sure that no one is around the spray area before starting or operating the spreader.*
- *Do not overload your vehicle beyond its capacity. If there are any questions, contact the vehicle manufacturer.*
- *Turn off the power source (battery) to adjust, clean, lubricate or do any work on the spreader.*
- *Do not climb on or in the spreader during operation. Do not ride on the spreader while the vehicle is in motion.*
- *Do not operate a spreader that is in need of maintenance or repairs.*
- *Never leave any material in the hopper for extended period of the time. Material may freeze and seriously damage the spreader.*
- *Always disconnecting the battery before removing or replacing mechanical or electrical components.*

3. MISE EN MARCHÉ ET ENTRETIEN DE LA TRANSMISSION

Vérifiez le niveau d'huile. Normalement, le réducteur contient 625 ml d'huile (jusqu'au centre de l'arbre de sortie.) Si le niveau est bas, il faut en ajouter.

Un réducteur n'atteindra son efficacité maximal qu'après quelques heures d'opération à plein régime. L'appareil peut, si nécessaire, être mis en fonction à pleine capacité immédiatement. Par contre, afin de prolonger la vie des composantes il est recommandé d'y aller graduellement.

Il est à noter que les élévations de température se révéleront plus importantes au cours des premiers temps d'utilisation.

3. START UP AND MAINTENANCE OF TRANSMISSION

Check the oil level. Normally, the gear box contains 625ml of oil. Add some if the level is low.

It may take a few hours of operation, under full load, for the gears to reach their maximum effectiveness. The gear may, if necessary, be put to work under full load immediately. However, it is best, for the ultimate life of the gears, to be run under gradual increasing loads. Reasonable precaution should be taken to avoid overload in the early stage of use.

Temperature rise on the initial run will be higher than the temperature eventually reached after the gear is fully run in.

a) CHANGEMENT D'HUILE

Couper l'alimentation d'énergie avant de commencer.

Après les 100 premières heures d'opération, il convient de retirer l'huile usée du réducteur, de le nettoyer et de le remplir avec de l'huile appropriée.

Par la suite, le changement d'huile se répétera toutes les 2 500 heures d'opération ou à tous les 6 **NE JAMAIS MÉLANGER DIFFÉRENTS TYPES D'HUILE**. Vidangez et effectuez un nettoyage soigné, si un changement de type d'huile est désiré.

a) CHANGING LUBRICANT

Shut off the power source before inspection.

After 100 hours of operation, the oil in the gear box should be drained, flushed, and refilled with proper oil.

Thereafter, oil should be changed at least every 2500 operating hours or every 6 months, whichever occurs first.

Never mix two different type of oil. Be sure to drain and wash the gear box before using another type of oil.

b) ENTRETIEN

Coupez l'alimentation d'énergie avant l'inspection.

Le niveau d'huile devra être vérifié au moins une fois par mois, et corrigé au besoin. Pour éviter une mauvaise lecture du niveau réel d'huile, vérifiez le niveau alors que la saleuse est hors fonction.

Vérifiez la propreté de la prise d'air afin de conserver une bonne ventilation du système.

Une inspection périodique des boulons de montage et des vis de retenue doit être effectuée pour maintenir un bon alignement, et pour éviter toute usure prématurée.

b) MAINTENANCE

Shut off the power source before inspection.

The oil level, in the gear box unit should be checked at least once a month. False reading will be avoided by examining the oil level on stationary gears.

To maintain the ventilation of the unit, the breather hole in the filler plug (air-vent) should be kept clear at all times.

Inspect regularly set screws and mounting bolts for tightness because loose fasteners can cause misalignment and excessive wear.

c) CHOIX DU LUBRIFIANT

Nos boîtes d'engrenage contiennent de l'huile de type 80W90 semi-synthétique. Ce lubrifiant est conçu pour fonctionner sous d'importants écarts de température. De plus, les lubrifiants synthétiques permettent d'augmenter la durée de vie entre les changements d'huile grâce à une meilleure résistance à la dégradation thermique ou à l'oxydation.

c) SELECTION OF LUBRICANT

Our gear boxes are filled with 80W90 semi synthetic oil. This type of oil is recommended where a wide temperature range is expected. Also, the type of lubricant permits to extend the period between drains. This is due to a better resistance to thermal degradation or oxidation.

Never mix different oil types. If you are unsure, change the oil before adding the new type.

d) LUBRIFICATION DES ROULEMENTS

Pour fonctionner avec fiabilité, les roulements (roulement à palier, roulements à palier tendeur) doivent être convenablement lubrifiés, de façon à éviter un contact métallique direct entre les éléments roulants. Vous devez donc lubrifier les roulements régulièrement.

Cependant, il est à noter qu'un excès de graisse entraîne une augmentation de la température de fonctionnement. Il est donc important de ne pas trop graisser les roulements. À la fin de la saison, vous devez les graisser une dernière fois pour vous assurer qu'il n'y a pas d'eau à l'intérieur.

d) BEARINGS LUBRICATION

The purpose of bearing lubrication is to prevent direct metallic contact between rolling parts.

Lubrication is essential to prevent premature degradation. So, it is very important to lubricate the

Please take note that if you put too much grease into the unit, the bearings could overheat. At the end of the season, you have to grease the bearings one last time to evacuate the water inside them.

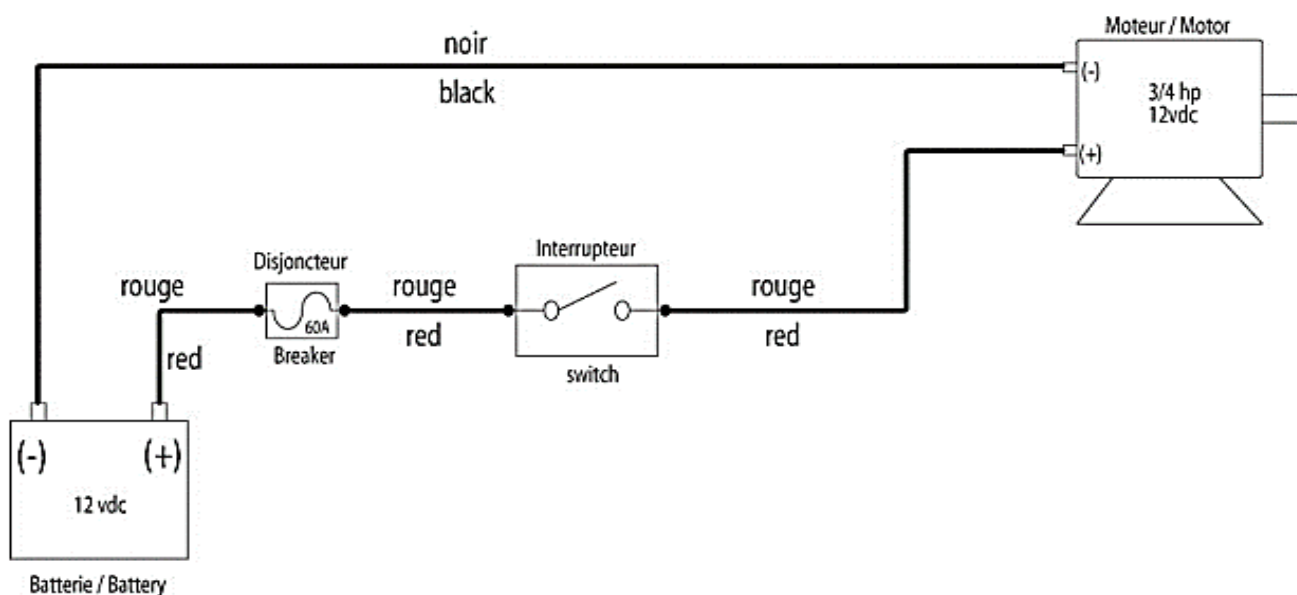
4. CONNEXION ET ENTRETIEN DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Lors de l'installation de l'épandeur, vous devez vous assurer de mettre de la graisse diélectrique dans toutes les connexions. Ceci évitera les problèmes causés par l'eau saline qui peut s'infiltrer dans les connexions. De plus, durant la période d'utilisation, vous devez vous assurer que les connecteurs sont lubrifiés en tout temps. À la fin de la saison, il faut nettoyer les connecteurs et les lubrifier avec

4. CONNECTION AND MAINTENANCE OF THE ELECTRICAL SYSTEM

When you install the electric spreader, it is very important to put dielectric grease in every connection. During the season, make sure to inspect the connectors regularly and add dielectric grease when needed. When season is over, all connections need to be well cleaned and lubricated with dielectric grease to prevent corrosion and rust during the storage period.

765002 Interrupteur Ouvert/Fermé / On/Off switch



IMPORTANT Lors de l'installation des cosses sur les câbles, assurez-vous d'avoir des pinces à sertir.

WARNING During the installation of the connectors on the wires, make sure to have a wire crimper to install them properly.

5. ENTRETIEN DE LA CHAÎNE DE CONVOYEUR

Lors de l'achat de votre épandeur, il n'est pas nécessaire de lubrifier la chaîne. Cependant, lorsque vous remiserez votre équipement à la fin de la saison, vous devrez lubrifier la chaîne correctement. Il est conseillé d'enlever complètement la chaîne de l'épandeur et de la remettre dans un contenant

5. CONVEYOR'S CHAIN LUBRICATION

When you receive your new spreader, it is not necessary to lubricate the chain. However, when you will store the machine at the end of the season, it is crucial to lubricate it properly to prevent chain link from seizing. One way is to remove the chain and place it in a lubricant (waste oil or fuel could be

6. ENTRETIEN DE LA CUVE

Cuve en polyéthylène (P185 et P210)

Nous suggérons de couvrir la cuve avec une bâche durant le remisage (été). Avec cette attention particulière, la cuve conservera sa couleur d'origine pendant plusieurs années. Afin d'éviter toute déformation de la cuve durant la période d'entreposage, il faut l'entreposer sur une surface plane et

Cuve en acier inoxydable ou aluminium (Série S et LP)

Il faut entreposer la cuve sur une surface plane et ne rien mettre sur l'épandeur. Il est très important de laisser le couvercle de motorisation en place afin d'éviter toute infiltration d'eau dans les moteurs.

6. MAINTENANCE OF THE HOPPER

Polyéthylène hopper (P185 et P210)


We believe it could be a good idea to cover the tub with a tarp during summer season. With that extra care, the color of the spreader will remain the same for several years. Make sure the spreader is sitting flat during the storage period and do not stack anything on it.

Stainless steel hopper (S and LP séries)


Store the tank on a level surface and put nothing on the spreader. It is very important to leave the engine cover in place to prevent water from entering the engines.

7. BRANCHEMENT DU VARIATEUR DE PUISSANCE

Selon le modèle de la saleuse que vous avez choisi, vous avez un ensemble de variateur de puissance pour 1 ou 2 moteurs.



AVERTISSEMENTS



Toujours désengager le disjoncteur avant de brancher / débrancher les fils ou d'effectuer tous travaux électriques sur le véhicule.


Ne jamais utiliser de câble de survoltage sur les bornes du moteur.

Ne jamais couper, jointer ou modifier les fils ou les connecteurs.


Le non-respect de ces consignes annulera la garantie.

7. WIRING THE POWER CONTROL KIT

Depending on the spreader you chose, you got a power control kit for 1 or 2 motors.



WARNINGS

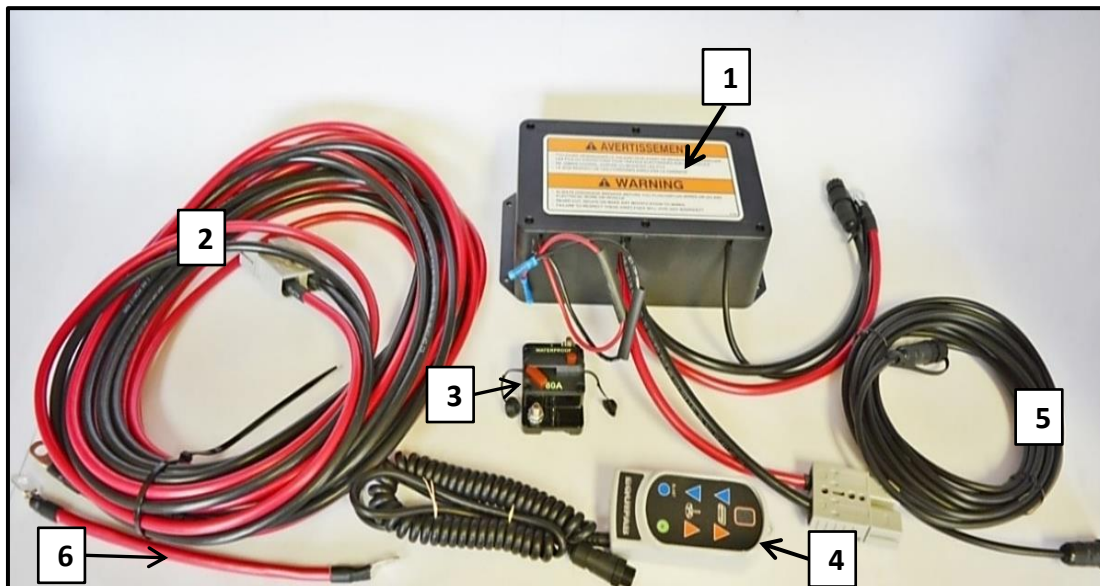


Always disengage the circuit breaker before connecting / disconnecting wires or performing any electrical work on the vehicle.

Never use booster cables on the motor terminals.

Never cut, join or modify any wires or connectors.

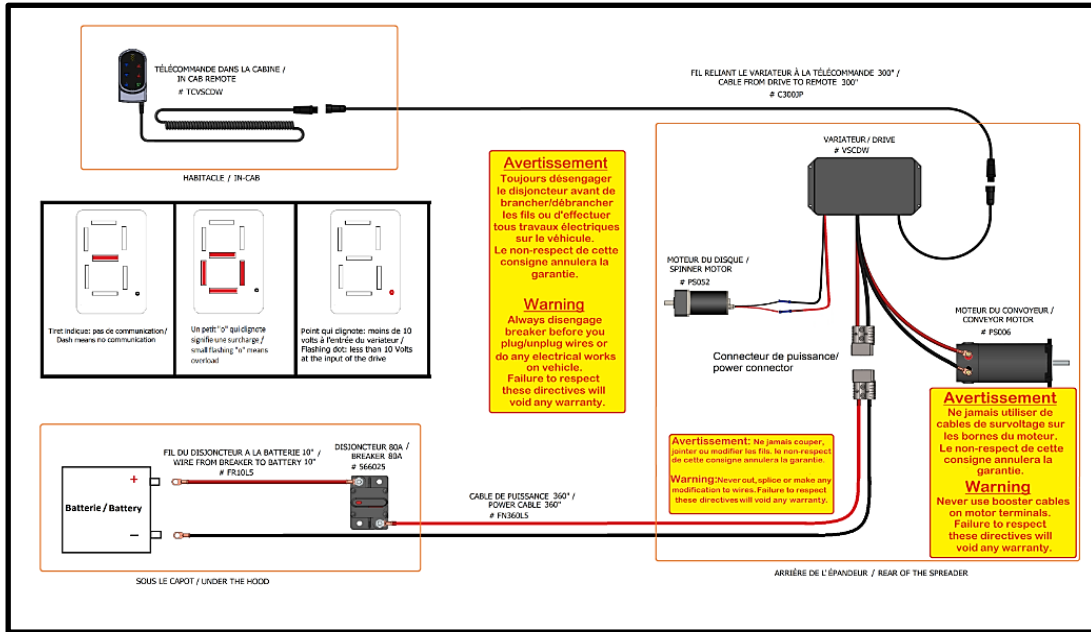
Failure to follow these instructions will void the warranty.



1. Boîtier de variateur de puissance / *Power control*
2. Câble d'alimentation 32pi / *Powerncable 32ft*
3. Disjoncteur / *Breaker*
4. Manette de contrôle / *Remote control*
5. Fil reliant le variateur à la manette / *Wire from controler to remote*
6. Fil du disjoncteur à batterie / *Wire from battery to breaker*

8. SCHÉMA DE BRANCHEMENT BILINGUE

8. BILINGUAL CONNECTION DIAGRAM

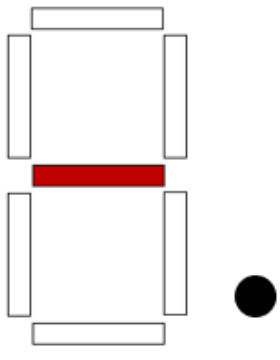
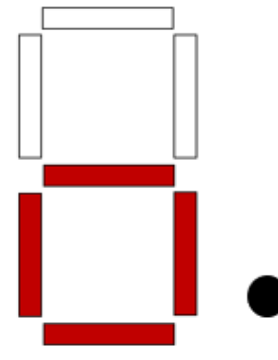
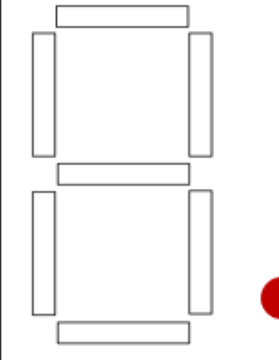


9. DÉPANNAGE ET AVERTISSEMENTS

CONSEILS DE DÉPANNAGE	
Télécommande	<p>Si elle ne fonctionne plus, c'est souvent causé par le fil de communication qui se trouve à être relié au variateur de vitesse sur l'épandeur.</p> <p>Pour s'en assurer il faut débrancher la manette à l'intérieur du camion et aller la brancher directement sur la boîte noire de l'épandeur.</p> <p>Si cela fonctionne, cela veut dire que vous devez remplacer le fil de communication.</p>
<p>L'épandeur cesse de fonctionner</p> <p>O clignotant</p>	<p>Si l'épandeur ne fonctionne plus, vous verrez un message sur la télécommande.</p> <p>Vous prenez trop d'ampérage. Quand le O clignote vous verrez une lumière qui s'allume vis-à-vis du convoyeur ou du disque d'épandage.</p> <p>Si c'est le convoyeur, cela signifie que vous prenez plus de 80 ampères. Vérifiez les roulements pour l'ajustement de la chaîne du convoyeur, le roulement au bout de la transmission et assurez-vous que le niveau d'huile est adéquat dans la transmission.</p> <p>Assurez-vous que le voltage est correct au moteur du convoyeur.</p> <p>Si le problème est au niveau du disque d'épandage, il faut vérifier que l'alignement de l'arbre du disque d'épandage est bien droit et que le roulement à palier dans la chute fonctionne bien.</p>

9. TROUBLESHOOTING AND WARNINGS

TROUBLESHOOTING	
Remote control	<p>If it no longer works, it is often caused by the communication wire connected to the variable speed drive on the spreader.</p> <p>To make sure, you have to unplug the controller inside the truck and plug it directly into the black box of the spreader.</p> <p>If it works, it means you need to replace the communication wire.</p>
Spreader stops working O flashing	<p>If the spreader no longer works, you will see a message on the remote control.</p> <p>You are taking too much amperage. When the O flashes you will see a light that comes on next to the convoyor or the spreading disc.</p> <p>If it's the convoyor, that means you're taking over 80 amps. Chek the bearings for the convoyor chain fit and the bearings at the end of the transmission. Make sure the oil level is correct in the transmission.</p> <p>Make sure the voltage is correct at the convoyor's motor.</p> <p>If the problem is with the spreading disc, check the alignment of the spreading disc shaft (must be straight) and the bearing in the chute. They must work properly</p>

		
UN TIRET	BAS QUI CLIGNOTE	POINT CLIGNOTANT
PAS DE COMMUNICATION	SURCHARGE	MOINS (-) DE 10 VOLTS À L'ENTRÉE DU VARIATEUR

AVERTISSEMENT

Ne jamais survolter le moteur de l'épandeur	Ne jamais mettre des câbles d'appoint sur le moteur de l'épandeur car le courant électrique va entrer à l'envers dans le variateur et il sera brûlé. Si vous devez absolument survolter, vous devez fermer le disjoncteur en premier , ensuite déconnecter le variateur de vitesse du moteur et par la suite vous installez les câbles d'appoint pour le survoltage.
Survolage du camion	Si vous devez survolter le camion, il est essentiel de fermer le disjoncteur de l'épandeur (situé près de la batterie du camion) avant de connecter les câbles d'appoint.
Déconnecter les fils sur l'épandeur	Si vous devez déconnecter des fils électriques sur votre épandeur, il faut toujours déconnecter le disjoncteur en premier . Lorsque le travail que vous souhaitez faire est complété et que les fils sont bien remis en place, vous pouvez remettre le disjoncteur en marche. Cette procédure a pour objectif d'éviter de brûler le variateur de vitesse.



CAPACITÉ DE CHARGEMENT



Il est très important de ne pas surcharger votre véhicule. Vérifiez avec le fabricant la capacité de charge du camion avant de remplir l'épandeur.


Poids moyen du sel (sec)

2500 lbs/vg³

Poids moyen du sable (50/50)

3000 lbs/vg³

WARNINGS	
Never boost the motor of the spreader	<p>Never put extra cables on the spreader's motor as the electric current will enter the inverter backwards and it will burn.</p> <p>If you absolutely have to boost, you must close the circuit breaker first, then disconnect the variable speed drive from the motor and then install the booster cables.</p>
Boosting the truck	<p>If you need to boost the trucks, it is essential to turn off the spreader circuit breaker (located near the truck's battery) before connecting the booster cables.</p>
Disconnect the wires on the spreader	<p>If you need to disconnect electrical wires on your spreader, always disconnect the circuit breaker first. When the work you want to do is completed and the wires are securely back in place, you can turn the circuit breaker back on. The purpose of this procedure is to avoid burning the variable speed drive.</p>



TRUCK LOAD CAPACITY

It is very important to not overload your vehicle.

Check your truck's specifications to see the maximum charge before filling the spreader

Average weight salt (dry)
2500 pounds/yd³

Average weight-Sand/Selt (50/50)
3000 pounds/yd³

